



# bản tin **Hợp Thoại**

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Our Lady of Czestochowa Church, Giáo Phận Metuchen  
807 Hamilton Blvd., South Plainfield, NJ 07080

Tháng 05 Năm 2019

Linh Mục Quản Nhiệm:  
**Phêrô Trần Việt Hùng**  
(732) 372-3839

Email: petertran000@gmail.com  
<http://www.cdmetuchen.org>

Phụ Tá Mục Vụ:  
**Sơ Maria-Goretti**  
**Nguyễn Minh Duyên, SCC**  
sr.maria.g.nguyen@gmail.com  
Phone: 404-242-9938

### Chương Trình Mục Vụ

† Lễ Chúa Nhật: 01:00 PM

† Lễ Thứ Sáu: 08:00 PM

† Hòa Giải: 12:00 PM

† Rửa Tội:  
Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng.

† Hôn Phối:  
Xin liên lạc trực tiếp với  
Cha Quản Nhiệm một năm  
trước ngày cưới.

† Thăm Bệnh Nhân:  
Liên lạc anh Thi Anh Tài  
(732) 343-5922

### Chủ Tịch

Anh Trần Thắng  
(732) 343-5270

### Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Trần Quốc Hùng  
(732) 200-5406

### Ca Đoàn:

Nguyễn Chinh Nguyễn  
(732) 973-9307

### Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung  
(732) 582-6302

### Hội Cao Niên

Ông Nguyễn Trọng Tài  
732-972-9885

### Ban Giáo Lý:

Anh Nguyễn Chinh Nguyễn  
(908) 307-2546

### Ban Việt Ngữ:

Cô Kim Chi  
(732) 887-8927

### Chúc Mừng Kỷ Niệm Ngày Thụ Phong Linh Mục

**Cha Phê-rô Trần Việt Hùng**

**Ngày 29 tháng 5 năm 1999**

Nhân dịp kỷ niệm 20 năm ngày  
Nhiệm Phê-rô Trần Việt Hùng,  
Mẹ Hồn Xác Lên Trời dâng  
Kính chúc Cha mãi tràn đầy ơn  
giúp mọi thành phần dân Chúa  
đoàn phụng tự, đoàn kết, hiệp  
cám ơn Cha đã luôn cùng đồng



thụ phong Linh mục của Cha Quản  
toàn thể giáo dân Cộng Đoàn Đức  
lời tạ ơn Chúa và chúc mừng Cha.  
Chúa, luôn an bình, khỏe mạnh để  
trong Cộng Đoàn thành một cộng  
nhất và yêu thương. Chúng con xin  
hành với Cộng Đoàn.

### Chúc Mừng Sinh Nhật Cha Hùng

**Ngày 6 tháng 5 năm 2019**



Kính chúc Cha luôn tràn đầy ơn lành của Chúa, thêm sức khỏe, và niềm  
vui mỗi ngày trong tuổi mới.

### Feast of Saint Anthony 2019

Hội chợ Feast of Saint Anthony 2019 sẽ bắt đầu từ thứ Ba ngày 04 tháng 06 năm 2019 cho  
đến thứ Bảy ngày 08 tháng 6 năm 2019 tại Giáo Xứ Our Lady Of Czestochowa R.C.  
Church, South Plainfield, NJ. Đây là chương trình hội chợ gây quỹ hàng năm của Giáo xứ  
gồm những trò vui chơi cho các em thiếu nhi cũng như những gian hàng thức ăn đặc biệt.

Hội chợ Feast of St. Anthony năm nay cần rất nhiều sự giúp sức của rất nhiều người. Nếu  
được nhờ tất cả các anh chị em có thể sắp xếp đến giúp một tay trong các ngày hội chợ của  
giáo xứ.

Thứ ba 04/06/2019 - thứ sáu 07/06/2019: **5:00pm - 10:00pm**

Thứ bảy 08/06/2019: **1:00pm - 11:00pm**

Giáo Xứ cần nhiều sự giúp đỡ về nhân lực. Ai có thể giúp được, xin liên lạc:

**Anh Minh 908-616-5612**

Để tiết kiệm chi phí, xin quý vị rộng lượng ủng hộ cho Giáo Xứ những đồ dùng ở nhà  
không dùng đến:

Đĩa giấy (4/6/9 in), muỗng, niã, dao bằng nhựa, giấy lau tay khăn giấy lau miệng, decaf  
coffee, ly nhựa 14oz, bao rác loại 45 gallons, thời giờ & công sức của quý vị.

Quý vị có thể đem những đồ dùng trên đến nhà thờ và để ở cuối nhà thờ.

**Chân thành cảm ơn sự hỗ trợ của quý vị**

## TNTT SCHEDULE

### Sa Mạc Huấn Luyện Giô-suê Tông Đồ Đội Trưởng Đội Phó - 27 Tháng 4

TNTT chúng em cảm ơn các anh/chị con em đã donate food cũng như thời gian đưa các em đến dự Sa Mạc Huấn Luyện vào ngày 27 tháng 4. Chúng em thành thật cảm ơn.

Ngày	Đồng Phục	Sinh Hoạt	Địa Điểm Sinh Hoạt
12 Tháng 05	Có	Không	
19 Tháng 05	Có	Có	Hội Trường
26 Tháng 05	Có	Có	Hội Trường (Bể Mạc)

### Thông Báo Việt Ngữ và Giáo Lý

Thông Báo Việt Ngữ và Giáo Lý

Ngày 12/5/2019 - Ban Việt Ngữ và Ban Giáo Lý hợp tác chung tổ chức ngày các em Việt Ngữ và Giáo Lý mãn khóa niên học 2018-2019, đặc biệt có 9 em trong lớp Giáo Lý được lãnh nhận bí tích Mình Máu Thánh Chúa.

Kính xin Cha, quý Sơ, quý Ông Bà Anh Chị Em thêm lời cầu nguyện cho tất cả các em và quý Thầy Cô Việt Ngữ và Giáo Lý.

Trong Thánh Lễ, kính xin Cha, quý Sơ, quý Anh Chị cầu nguyện thêm cho tất cả các em và quý Thầy Cô Việt Ngữ và Giáo Lý. Cũng xin kính mời Cha, quý Sơ, quý Anh Chị sang bên Hội Trường để chung vui và chúc mừng các em trong ngày ra trường của các em ngay sau Thánh Lễ.

Đức Mẹ Thánh Du

Cộng đoàn xin chân thành cảm ơn những gia đình đã đón Đức Mẹ Thánh Du về nhà trong tháng Tư

Xin cùng hiệp ý cầu nguyện với những gia đình sẽ mang Đức Mẹ Thánh Du về nhà trong tháng năm:

Ngày 5 tháng 5: Anh Chị Nam- Đài

Ngày 12 tháng 5: Anh Chị Hùng - Lan

Ngày 19 tháng 5: Anh Chị Vinh - Hà

Ngày 26 tháng 5: Anh Chị Bá - Thảo

Xin cảm ơn quý gia đình.

Xin các gia đình tiếp tục ghi danh để mang Đức Mẹ Thánh Du về nhà trong một tuần. Xin Đức Mẹ Guadalupe luôn cầu bầu cùng Chúa cho tất cả các gia đình.



Thánh Lễ Chúa Nhật	Phụng Viên Thánh Thể	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Lễ Gia Đình	Tôn Vương Đức Mẹ
12/5/19 CN 4 Phục Sinh	Bà Khổng Bà Thu Ông Minh	Đoàn Thái Chiến Hoàng Thị Liên Hương	Katie N, Calvin T, Natalie N, Phillip B	Anh Tân	Hoàng Phúc & Vũ Thanh Hà	
19/5/19 CN 5 Phục Sinh	Ông Linh Ông Tài Bà Hạnh (Quý)	Nguyễn Đức Minh Trần My	Khoi N, Danny N, Angelina T, Phillip B, Vincent T	Anh Phương	Hoàng Quang & Hoàng Thị Mỹ	
26/5/19 CN 6 Phục Sinh	Ông Phương Bà Hương Bà Thu	Vũ Thị Tố Nga Nguyễn Nhi	Dustin V, Joseph L, Nick N, Tina D, John N	Anh Chiến	Hoàng Quốc & Hương	
<b>30/5/19</b> <b>Thứ 5, Lễ Thăng Thiên</b>	Ông Tài Bà Hạnh (Quý) Ông Linh	Phạm Phương Nguyễn Trọng Tài	John T, Anthony N, Alvin N, Lindsay N	Anh Tân		
2/6/19 CN 7 Phục Sinh	Ông Minh Bà Khổng Bà Hương	TNTT	Katie N, Calvin T, Natalie N, Phillip B	Anh Phương	Hoàng Quý & Nguyễn Thị Hạnh	